

П. А. Царикова

**ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА ПРЕДСТАВЛЕНИЯ
НЕРЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЙ В ТЕКСТАХ ИНФОРМАЦИОННОГО СТИЛЯ
В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

В современном английском языке нереальное действие выражается с помощью разнообразных грамматических и лексических средств, которые образуют функционально-семантическое поле. Цель данного исследования – выявление взаимодействия различных языковых средств в представлении нереальных событий в английских текстах информационного стиля. Материалом исследования послужили 3 статьи с ресурса <https://www.bbc.com> общим объемом 22 959 знаков, что соответствует около 12 стандартных страниц текста. Методом сплошной выборки было обнаружено более 300 разнообразных средств, которые способствовали созданию картины воображаемого, нереального мира.

К морфологическим маркерам невозможности и неопределенности традиционно относятся сослагательное наклонение и модальные глаголы, которые позволяют передать оттенки возможности, необходимости и предположения, характерные для нереального действия. Нами были отмечены

15 форм Сослагательного II (Subjunctive II) и Условного (Conditional) наклонений в рамках сложноподчиненных предложений с придаточными условия (около 5 % выборки) и 40 модальных глаголов (*can/could* и *may/might*), что составляет 13,3 % собранных примеров. Кроме придаточных условия, указанные формы были зафиксированы в вопросительных эллиптированных структурах типа *What if the impossible were possible?*

К другим морфологическим средствам можно отнести различные типы отрицания (31 случай, 10,3 %), неопределенный артикль перед существительными, обозначающими воображаемый вариант уникального объекта или явления, например, *a world where kindness reigns* (19 употреблений, 6,3 %)

и наречия-дизъюнкты (43, 14,3 %). Морфологические средства опираются, на, кроме уже указанных, такие синтаксические конструкции, как причастные обороты (23, 7,7 %) и придаточные определительные (22, 7,3 %).

Большую роль играют лексические средства с модальными оттенками значения, особенно прилагательные (60, 20 %) и глаголы, обозначающие изменение и кажимость (33, 11 %), которые помогают описать переходные состояния, часто связанные с нереальными или гипотетическими ситуациями. Отметим также стилистические средства – метафоры и гиперболы (14, 4,7 %), усиливающие выразительность и эмоциональность описания нереального действия.

Эти средства в совокупности образуют комплекс выразительных возможностей современного английского языка для передачи нереальных действий в текстах разных стилей.